




IMPOSTA DI SOGGIORNO-TOURIST TAX TAX DE SEJOUR - AUFENTHALTSGEBUEHR



Strutture alberghiere, all'aperto e extra alberghiere	Imposta per persona e per ogni pernottamento fino ad un massimo di cinque consecutivi
Fascia 1 da € 1,00 fino a 74,99	€ 1,00
Fascia 2 da € 75,00 fino a 99,99	€ 1,50
Fascia 3 pari e oltre € 100,00	€ 2,00

			
<p>Dal 1 Gennaio 2023 il Comune di Castel Maggiore ha istituito l'imposta di soggiorno con deliberazione del Consiglio Comunale n° 31/2022 del 29/06/2022.</p> <p>L'imposta si applica sui pernottamenti di ospiti non residenti nel Comune di Castel Maggiore per un massimo di 5 pernottamenti consecutivi.</p> <p>Sono previste le seguenti esenzioni:</p> <p>a) i minori fino al compimento del quattordicesimo anno di età;</p> <p>b) i soggetti che debbono effettuare visite mediche, cure o terapie in day hospital presso strutture sanitarie ed un accompagnatore per paziente;</p> <p>c) coloro che assistono degenti ricoverati presso strutture sanitarie, in ragione di due accompagnatori per paziente, limitatamente ai pernottamenti ricadenti nel periodo di ricovero o di terapia, ivi compreso il pernottamento immediatamente antecedente il ricovero o la terapia.</p> <p>d) portatori di handicap non autosufficienti;</p> <p>e) i soggetti che alloggiano in strutture per fronteggiare situazioni di carattere sociale e di emergenza</p> <p>f) per le persone appartenenti alle Forze dell'Ordine statale e locale per esigenze di servizio;</p> <p>g) i soggetti che soggiornano a spese dell'Amministrazione comunale;</p> <p>h) gli studenti universitari di età non superiore a 26 anni iscritti all'Università di Bologna, previa esibizione del tesserino universitario;</p> <p>i) gli autisti di bus turistici.</p>	<p>From January 1st 2023 the Municipality of Castel Maggiore by resolution of the Municipal Council No. 31/2022 of 29/06/2022, has established the "tourist tax".</p> <p>The tax is applied to non-residents overnight stays in the town of Castel Maggiore and for a maximum of 5 consecutive nights.</p> <p>There are the following exemptions:</p> <p>a) children up to 14 years old;</p> <p>b) individuals who need to undergo medical examinations, treatment or therapy in day hospital at health facilities and one companion per patient</p> <p>c) those who assist inpatients admitted to health care facilities, at the rate of two companions per patient, limited to overnight stays falling within the period of hospitalization or treatment, including the overnight stay immediately preceding hospitalization or treatment.</p> <p>d) disabled;</p> <p>e) individuals staying in facilities to cope with social and emergency situations</p> <p>f) workers belonging to local and national Security Forces</p> <p>g) individuals staying at the expense of the municipal administration;</p> <p>h) University students not older than 26 years of age enrolled at the University of Bologna, upon presentation of their university ID;</p> <p>i) tourist bus drivers.</p>	<p>La Mairie de Castel Maggiore a introduit la taxe de séjour à partir du 1er Janvier 2023 en conformité avec la résolution du Conseil Municipal n°31/2022 du 29/06/2022.</p> <p>La taxe ne s'applique que sur l'hébergement nocturne des clients non-résidents dans la ville de Castel Maggiore et pour un maximum de 5 nuits consécutives.</p> <p>Les cas d'exemption sont les suivants:</p> <p>a) les enfants jusqu'à l'âge de 14 ans;</p> <p>b) les personnes qui doivent subir des examens médicaux, un traitement ou une thérapie en hôpital de jour dans des établissements de santé et un accompagnateur par patient ;</p> <p>c) les personnes qui assistent les patients admis dans les établissements de santé, à raison de deux accompagnateurs par patient, dans la limite des nuitées pendant la période d'admission ou de traitement, y compris la nuitée précédant immédiatement l'admission ou le traitement.</p> <p>d) les personnes qui souffrent d'un handicap;</p> <p>e) les personnes hébergées dans des établissements destinés aux situations sociales et d'urgence</p> <p>f) les personnes faisant partie des Forces de sécurité nationales et locales;</p> <p>g) les personnes séjournant aux frais de l'administration municipale ;</p> <p>h) les étudiants universitaires de moins de 26 ans inscrits à l'Université de Bologne, sur présentation de leur carte d'identité universitaire ;</p> <p>i) les chauffeurs d'autobus touristiques.</p>	<p>Ab dem 1. Januar 2023 hat die Gemeinde von Castel Maggiore die Aufenthaltsgebuehr durch Beschluss des Gemeinderates Nr. 31/2022 von 29/06/2022 eingeführt .</p> <p>Die Gebuehr ist nur fuer die nicht in Castel Maggiore Gemeinde Anwohner gueltig und für ein Maximum von 5 aufeinander folgenden Nächten.</p> <p>Es gelten folgende Ausnahmen:</p> <p>a) Kinder kleiner als 14 Jahrenalt;</p> <p>b) Personen, die sich einer medizinischen Untersuchung, Behandlung oder Therapie in einer Tagesklinik in einer Gesundheitseinrichtung unterziehen müssen, sowie eine Begleitperson pro Patient;</p> <p>c) Begleitpersonen von Patienten, die in Gesundheitseinrichtungen aufgenommen werden, in Höhe von zwei Begleitpersonen pro Patient, begrenzt auf Übernachtungen während des Aufnahme- oder Behandlungszeitraums, einschließlich der Übernachtung unmittelbar vor der Aufnahme oder Behandlung.</p> <p>d) Behinderte, die sich nicht selbst versorgen können;</p> <p>e) Personen, die in Einrichtungen für soziale Zwecke und Notsituationen untergebracht sind</p> <p>f) Jeder, der an lokalen und staatlichen Polizeikraefte gehoeren;</p> <p>g) Personen, die sich auf Kosten der Gemeindeverwaltung aufhalten;</p> <p>h) Studenten bis zum Alter von 26 Jahren, die an der Universität Bologna eingeschrieben sind, gegen Vorlage ihres Universitätsausweises;</p> <p>i) Fahrer von Touristenbussen.</p>